

43059

BRIZO™

43059



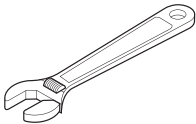
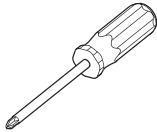
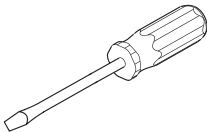
CSA B125
ASME A112.18.1
2.2 gpm (8.3 L/min)
ICC/ANSI A117.1



Models/Modelos/Modèles
63700 & 63710
VENUTO™

Write purchased model number here.
Escriba aquí el número del modelo comprado.
Inscrivez le numéro de modèle ici.

You may need/Usted puede necesitar/Articles dont vous pouvez avoir besoin:



For easy installation of your
Brizo™ faucet you will need:

- To **READ ALL** the instructions completely before beginning.
- To **READ ALL** warnings, care, and maintenance information.
- To purchase the correct **water supply hook-up**.

Para instalación fácil de su llave
Brizo™ usted necesitará:

- **LEER TODAS** las instrucciones completamente antes de empezar.
- **LEER TODOS** los avisos, cuidados, e información de mantenimiento.
- Comprar las conexiones correctas para el suministro de agua.

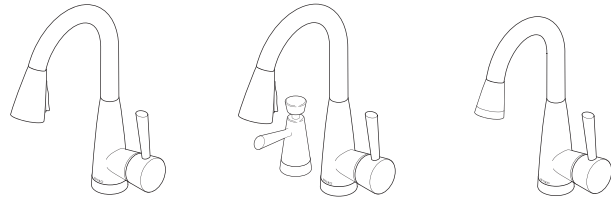
Pour installer votre robinet
Brizo™ facilement, vous devez:

- **LIRE TOUTES** les instructions avant de débiter;
- **LIRE TOUS** les avertissements ainsi que toutes les instructions de nettoyage et d'entretien;
- Acheter le bon **nécessaire de raccordement**.

HIGH-RISE PULL-DOWN KITCHEN
AND BAR / PREP FAUCETS

LLAVES DE AGUA ELEVADAS,
DESLIZABLES HACIA ABAJO,
PARA COCINAS Y BARES / PREP

ROBINET À COL DE CYGNE ET
BEC-DOUCHETTE POUR ÉVIER
DE BAR OU D'ÎLOT DE CUISINE



43059

43059

43059

43059

43059

43059

43059

Cleaning and Care

Care should be given to the cleaning of this product. Although its finish is extremely durable, it can be damaged by harsh abrasives or polish. To clean, simply wipe gently with a damp cloth and blot dry with a soft towel. Glass cleaner can be used on SS (Stainless) finish to remove fingerprints and maintain color match.

LIFETIME FAUCET AND FINISH LIMITED WARRANTY

All parts and finishes of the Brizo™ faucet are warranted to the original consumer purchaser to be free from defects in material & workmanship for as long as the original consumer purchaser owns their home. Delta Faucet Company recommends using a professional plumber for all installation & repair.

Delta will replace, FREE OF CHARGE, during the warranty period, any part or finish that proves defective in material and/or workmanship under normal installation, use and service. Replacement parts may be obtained by calling 1-877-345-BRIZO (2749) (in the U.S. and Canada) or by writing to:

In the United States:
Delta Faucet Company
Product Service
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280

In Canada:
Delta Faucet Canada
Technical Service Centre
420 Burbrook Place
London, ON N6A 4L6

This warranty is extensive in that it covers replacement of all defective parts and even finish, but these are the only two things that are covered. LABOR CHARGES AND/OR DAMAGE INCURRED IN INSTALLATION, REPAIR, OR REPLACEMENT AS WELL AS ANY OTHER KIND OF LOSS OR

Backflow Protection System

Your Brizo™ faucet pull-down spout incorporates a backflow protection system that has been tested to be in compliance with ASME A112.18.3, CSA B125 and ASME A112.18.1. It incorporates two certified check valves in series, which operate independently and are integral, non-serviceable parts of the wand assembly. Should your local plumbing codes require an atmospheric type vacuum breaker one must be purchased separately.

DAMAGES ARE EXCLUDED. Proof of purchase (original sales receipt) from the original consumer purchaser must be made available to Delta for all warranty claims. THIS IS THE EXCLUSIVE WARRANTY BY DELTA FAUCET COMPANY, WHICH DOES NOT MAKE ANY OTHER WARRANTY OF ANY KIND, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY.

This warranty excludes all industrial, commercial & business usage, whose purchasers are hereby extended a five year limited warranty from the date of purchase, with all other terms of this warranty applying except the duration of the warranty. This warranty is applicable to Brizo™ faucets manufactured after January 1, 1995.

Some states/provinces do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you. Any damage to this faucet as a result of misuse, abuse, or neglect, or any use of other than genuine Delta® replacement parts WILL VOID THE WARRANTY.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state/province to state/province. It applies only for Brizo™ faucets installed in the United States of America, Canada, and Mexico.

© 2004, Masco Corporation of Indiana

Limpieza y Cuidado de su Llave

Tenga cuidado al limpiar este producto. Aunque su acabado es sumamente durable, puede ser afectado por agentes de limpieza o para pulir abrasivos. Para limpiar su llave, simplemente frótela con un trapo húmedo y luego séquela con una toalla suave. Se puede usar limpiador de vidrio en el acabado de acero inoxidable para remover las marcas hechas por los dedos y mantener el color original.

Sistema de protección contra el contraflujo

Su llave de agua tipo deslizable Brizo™ tiene un sistema de protección para el contraflujo, incorpora, que ha sido probado para cumplir con los requisitos de ASME A112.18.3, CSA B125 y ASME A112.18.1. Este incorpora dos válvulas de retención o checadoras certificadas en una serie, las cuales operan independientemente y son piezas integrantes que no requieren servicio. Si los códigos de plomería locales requieren un rompe-vacío de tipo ambiental debe comprarla aparte.

GARANTÍA LIMITADA DE POR VIDA DE LA LLAVE Y SU ACABADO

Todas las piezas y acabados de la llave Brizo™ están garantizados al consumidor comprador original, de estar libres de defectos de material y fabricación, por el tiempo que el consumidor comprador sea dueño de su casa. Delta Faucet Company recomienda que use un plomero profesional para todas las instalaciones y reparaciones.

Delta reemplazará, LIBRE DE CARGO, durante el período de garantía, cualquier pieza o acabado que pruebe tener defectos de material y/o fabricación bajo instalación normal, uso y servicio. Piezas de repuesto pueden ser obtenidas llamando al 1-877-345-BRIZO (2749) (en los Estados Unidos y Canada) o escribiendo a:

En los Estados Unidos:
Delta Faucet Company
Product Service
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280

En Canada:
Delta Faucet Canada
Technical Service Centre
420 Burbrook Place
London, ON N6A 4L6

Esta garantía es extensiva en lo que cubre el reemplazamiento de todas las piezas defectuosas y hasta el acabado, pero éstas son las únicas dos cosas que están cubiertas. CARGOS DE LABOR Y/O DAÑOS INCURRIDOS EN LA INSTALACIÓN, REPARACIÓN,

O REEMPLAZAMIENTO COMO TAMBIÉN CUALQUIER OTRO TIPO DE PÉRDIDA O DAÑOS ESTÁN EXCLUIDOS. Prueba de compra (recibo original de venta) del comprador consumidor original debe de ser disponible a Delta para todos los reclamos. ESTA ES LA GARANTÍA EXCLUSIVA DE DELTA FAUCET COMPANY, QUE NO HACE CUALQUIER OTRA GARANTÍA DE CUALQUIER TIPO, INCLUYENDO LA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIALIZACIÓN.

Esta garantía excluye todo uso industrial, comercial y de negocio, cuyos compradores se les da una garantía limitada extendida de cinco años desde la fecha de compra, con todos los otros términos de esta garantía aplicados, excepto el de duración de ésta. Esta garantía es aplicable a las llaves de Brizo™ fabricadas después de Enero 1, 1995.

Algunos estados/provincias no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, de manera que la limitación o exclusión arriba escrita puede no aplicarle a usted. Cualquier daño a esta llave, resultado de mal uso, abuso, o descuido, o cualquier otro uso de piezas de repuesto que no sean genuinas de Delta® ANULARÁN LA GARANTÍA.

Esta garantía le da derechos legales específicos, y usted puede, también tener otros derechos que varían de estado/provincia a estado/provincia. Es aplicable sólo a las llaves Brizo™ instaladas en los Estados Unidos de America, Canada y Mexico.

© 2004, Division de Masco Indiana

Instructions de nettoyage

Il faut le nettoyer avec soin. Même si son fini est extrêmement durable, il peut être abîmé par des produits fortement abrasifs ou des produits de polissage. Il faut simplement le frotter doucement avec un chiffon humide et le sécher à l'aide d'un chiffon doux. Du nettoyant pour verre peut être appliqué sur le fini en acier inoxydable pour enlever les empreintes digitales et maintenir l'uniformité de la couleur.

Dispositif anti-siphonnage

Le bec rétractable de votre robinet Brizo™ comporte un dispositif anti-siphonnage qui a été éprouvé et qui est conforme aux normes ASME A112.18.3, CSA B125 et ASME A112.18.1. Ce dispositif se compose de deux clapets indépendants homologués, montés en série dans le tube rigide, qui sont non réparables. Si le code de plomberie exige un brise-vide atmosphérique, vous devez l'acheter séparément.

GARANTIE À VIE LIMITÉE DES ROBINETS ET DE LEURS FINIS

Toutes les pièces et les finis du robinet Brizo™ sont protégés contre les défauts de matériau et les vices de fabrication par une garantie qui est consentie au premier acheteur et qui demeure valide tant que celui-ci demeure propriétaire de sa maison. Delta recommande de faire appel à un plombier compétent pour l'installation et la réparation du robinet.

Pendant la période de garantie, Delta remplacera GRATUITEMENT toute pièce ou tout fini, présentant une défauts de matériau ou un vice de fabrication pour autant que l'appareil ait été installé, utilisé et entretenu correctement. Pour obtenir des pièces de rechange, veuillez communiquer par téléphone au numéro 1-877-345-BRIZO (2749) (aux États-Unis ou au Canada) et par écrit à l'une des adresses suivantes :

Aux États-Unis
Delta Faucet Company
Product Service
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280

Au Canada
Delta Faucet Canada
Centre de services techniques
420 Burbrook Place
London, Ontario N6A 4L6

La présente garantie s'applique au remplacement de toutes les pièces défectueuses, y compris le fini, et elle ne couvre que ces éléments. LES FRAIS DE MAIN-D'OEUVRE ET (OU) LES DOMMAGES PROVOQUÉS AU COURS DE L'INSTALLATION, DE LA RÉPARATION OU DU REMPLACEMENT D'UN ÉLÉMENT AINSI QUE LES PERTES OU DOMMAGES DE TOUTE

AUTRE NATURE NE SONT PAS COUVERTS PAR LA GARANTIE. Toute réclamation en vertu de la présente garantie doit être adressée à Delta, accompagnée de la preuve d'achat (original de la facture) du premier acheteur. CETTE GARANTIE EST LA SEULE OFFERTE PAR DELTA FAUCET COMPANY OU DELTA FAUCET CANADA, SELON LE CAS. ELLE EXCLUT TOUTE AUTRE GARANTIE, Y COMPRIS LA GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE.

Les robinets installés dans un établissement industriel ou commercial ou dans une place d'affaires sont protégés par une grantie étendue de cinq ans qui prend effet à compter de la date d'achat. Toutes les autres conditions de la garantie de cinq ans sont identiques à celle de la présente garantie. La présente garantie s'applique à tous les robinets Brizo™ fabriqués après le 1er janvier 1995.

Dans les États ou les provinces où il est interdit d'exclure ou de limiter les responsabilités à l'égard des dommages indirects ou fortuits, les exclusions et les limites susmentionnées ne s'appliquent pas. Les dommages résultant d'une mauvaise utilisation, d'une utilisation abusive de la négligence ou de l'utilisation de pièces autres que des pièces d'origine Delta® RENDENT LA GARANTIE NULLE ET SANS EFFET.

La présente garantie vous donne des droits précis qui peuvent varier selon votre lieu de résidence. Elle ne s'applique qu'aux robinets Brizo™ installés aux États-Unis, au Canada et au Mexique.

© 2004, Masco Corporation de Indiana

US. Pat. 3,645,493, 3,786,995, 4,523,604, 4,562,960, 4,593,430, 4,218,785, 4,577,653, 4,765,365

▲Specify Finish / Especifique el Acabado / Précisez le Fini

RP43254▲(model 63710)
Spout Assembly
Ensamble del Tubo de Salida
Bec

RP40518▲
Bayonet Ring
Aro de bayoneta
Anneau à baïonnette

RP43257▲ (model 63710)
Sprayer Assembly
(includes aerator)
Ensamble de rociador
(incluye el aireador)
Pulvérisateur
(inclut aérateur)

RP18508▲ (model 63710)
Aerator
Aireador
Aérateur

RP42878▲
Dispenser Assembly
Ensamble del Dispensador
Distributeur

RP40518▲
Bayonet Ring
Aro de bayoneta
Anneau à baïonnette

RP40516
O-Ring
Anillo "O"
Joint torique

RP42868▲ (model 63700)
Sprayer Assembly
(includes aerator)
Ensamble de rociador
(incluye el aireador)
Pulvérisateur
(inclut aérateur)

RP40514▲ (model 63700)
Aerator
Aireador
Aérateur

RP42869
Rocker
Gatillo
Mécanisme

RP42870▲ (model 63700)
Spout Assembly
Ensamble del Tubo de Salida
Bec

RP40520
Spout Ring,
Friction Washer & Clip
Aro para el Surtidor,
Arandela de Fricción y Clip
Anneau du bec,
rondelle de frottement
et agrafe

RP44001
Temperature Indicator
Indicador de Temperatura
Indicateur de température

RP43221
Cartridge Assembly
Ensamble del Cartucho
Cartouche

RP43945
O-Ring
Anillo "O"
Joint torique

RP43251▲
Bonnet
Bonete
Chapeau

RP42871▲
(Models 63700 & 63710)
Handle
Manija
Manette

RP43253▲
Set Screw & Button
Tornillo de Presión y Botón
Vis de calage et bouton

RP43708
O-Ring
Anillo "O"
Joint torique

RP42969
Inlet Hose
Manguera de Entrada
Tuyau d'entrée

RP43708
O-Ring
Anillo "O"
Joint torique

RP42970
Outlet Hose
Manguera de Salida
Tuyau de sortie

RP13938
O-Ring
Anillo "O"
Joint torique

RP40524
Gasket Only
Sólo el Empaque
Joint seulement

RP40524
Gasket Only
Sólo el Empaque
Joint seulement

RP40526
Nut Only
Sólo Tuerca
Écrou seulement

RP40528
Thumbscrew & Nut
Tornillo Mariposa y Tuerca
Vis à oreille et écrou

RP40531
Wrench
Llave
Rondelle

RP40529
Bag Bracket
Abrazadera para la Bolsa
Fixation de sac

RP5861
Coupling Nuts
Tuercas de Acoplamiento
Écrous de Raccordement

RP40532 (model 63700)
65" Hose Assembly
Ensamble de la manguera de 65"
Tuyau souple de 65 po

RP32527 (model 63710)
59" Hose Assembly
Ensamble de la manguera de 59"
Tuyau souple de 59 po

RP11723
Zinc Weights and Screws
Pesas de Zinc y Tornillos
Poids en plomb et vis

RP40530
Hose Guide
Guía de la Manguera
Guide-tuyau

RP32522
Clip
Presilla
Agrafe

RP42867▲
Optional 10" Escutcheon, Mounting Screws,
Nuts, Washers and gasket
Chapa opcional de 10", Tornillos para la
Instalación, Tuercas, Arandelas y Empaques
Plaque de finition facultative de 10 po, vis de
montage, écrous, rondelles et joint

RP43255
Studs
Pernos
Goujons
filetés

RP42875
Gasket
Empaque
Joint

RP6092
Nuts & Washers
Tuercas y Arandelas
Écrous et Rondelles

RP37490
Thin Deck Aid
Sostén para
Bordes Delgados
Plaque de renfort

RP40523
Bag
Bolsa
Sac

RP30395
Vented Funnel
Embudo con Ventiladero
Entonnoir

RP42881
Pump
Bomba
Pompe

RP43258▲
Body Assembly
(includes base,
shank, gasket & nut)
Ensamble del Cuerpo
(incluye base, espiga,
empaque y tuerca)
Corps (inclut base,
l'adaptateur, joint
et écrou)

RP43256▲
Base & Gasket
Base y Empaque
Base et joint

RP21945
Nut / Tuerca / Écrou

RP21904
Bottle
Botella
Bouteille

RP42879▲
Vase Assembly - Metal*
Ensamble - Recipiente
de Metal*
Vase en métal*

RP42880▲
Vase Assembly - Frosted Glass*
Ensamble - Recipiente de vidrio
escarchado*
Vase en verre givré*

RP43004▲
Vase Only - Metal
Sólo el recipiente -
Metal
Vase seulement -
Métal

RP43005
Vase Only -
Frosted Glass
Sólo el recipiente -
vidrio escarchado
Vase seulement -
verre givré

RP43004▲
Vase Only - Metal
Sólo el recipiente -
Metal
Vase seulement -
Métal

RP43005
Vase Only -
Frosted Glass
Sólo el recipiente -
vidrio escarchado
Vase seulement -
verre givré

*The vase is interchangeable with soap dispenser head and pump.

*El recipiente es intercambiable con la cabeza y la bomba del dispensador de jabón.

*La tête et la pompe du distributeur de savon peuvent être remplacées par le vase.

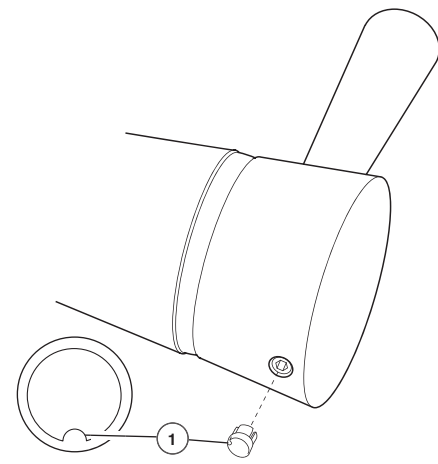
MAINTENANCE

If faucet leaks from under handle or

from spout outlet – Insert a small screwdriver into slot (1) in button and remove. Loosen set screw inside of handle. Remove handle. Remove bonnet (2) by rotating counterclockwise. Bonnet may be stiff due to O-ring, but should rotate by hand. Remove bonnet nut (3) by rotating counterclockwise with a wrench. Remove cartridge (4) by pulling directly back on stem. Replace cartridge and reassemble.

If faucet exhibits very low flow –

A. Remove and clean aerator (5), or
B. Unscrew hose from spray head and clean debris from screen (the screen is located just inside the spray) (6). **IMPORTANT:** Reinstall screen to the spray head (failure to reinstall the screen could damage internal parts).

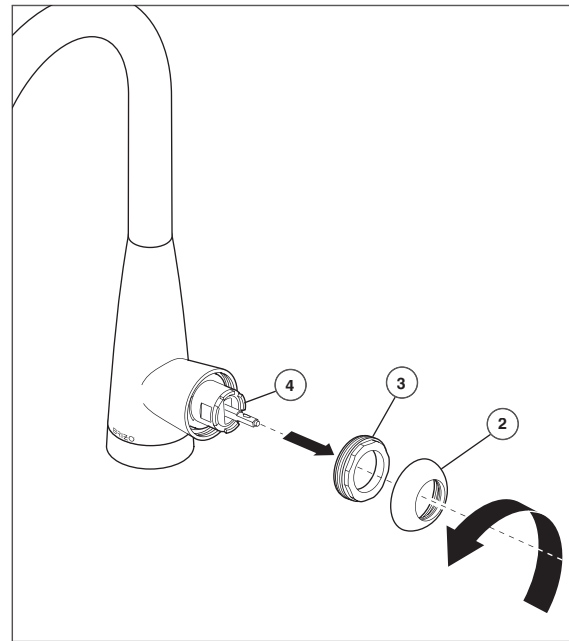


MANTENIMIENTO

Si la llave de agua tiene filtración por debajo de la manija o de la salida del surtidor – Introduzca un destornillador pequeño en la ranura (1) del botón y sáquelo. Afloje el tornillo de ajuste dentro de la manija. Quite la manija. Quite el capuchón ó casquetet (2) girando en dirección contraria a las manecillas del reloj. El capuchón puede estar tieso como resultado del aro O, pero debe girar a mano. Quite la tuerca tapa (3) girando en dirección contraria a las manecillas del reloj con una llave de tuercas. Quite el cartucho (4) halando la espiga directamente hacia atrás. Coloque otra vez el cartucho y ensamble.

Si la llave de agua exhibe un flujo muy bajo –

A. Quite y limpie el aireador (5), ó
B. Destornille la manguera de la cabeza del rociador y limpie el residuo de la rejilla (la rejilla está ubicada dentro del rociador) (6). **IMPORTANT:** Reinstale la rejilla a la cabeza del rociador (el no reinstalar la rejilla podría dañar las partes internas).



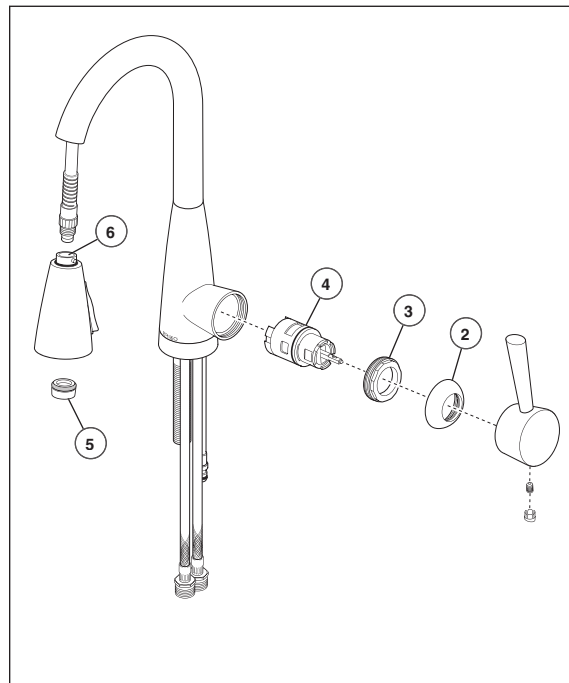
ENTRETIEN

Si le robinet fuit sous la manette ou par la sortie du bec –

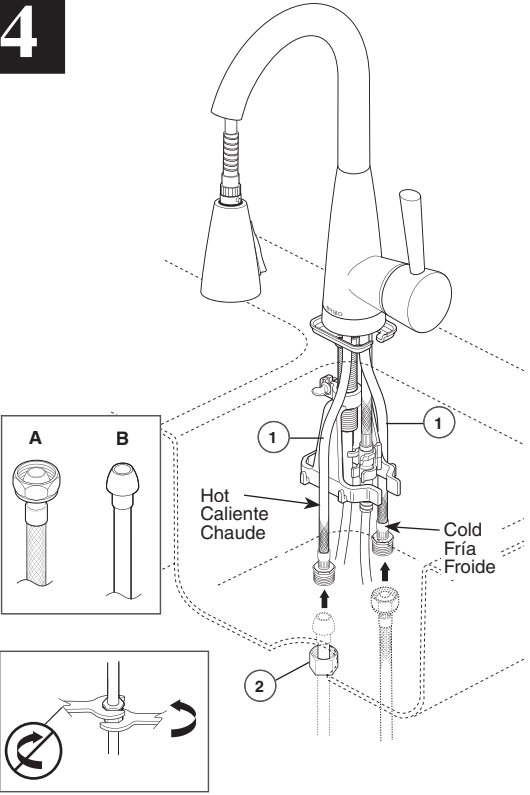
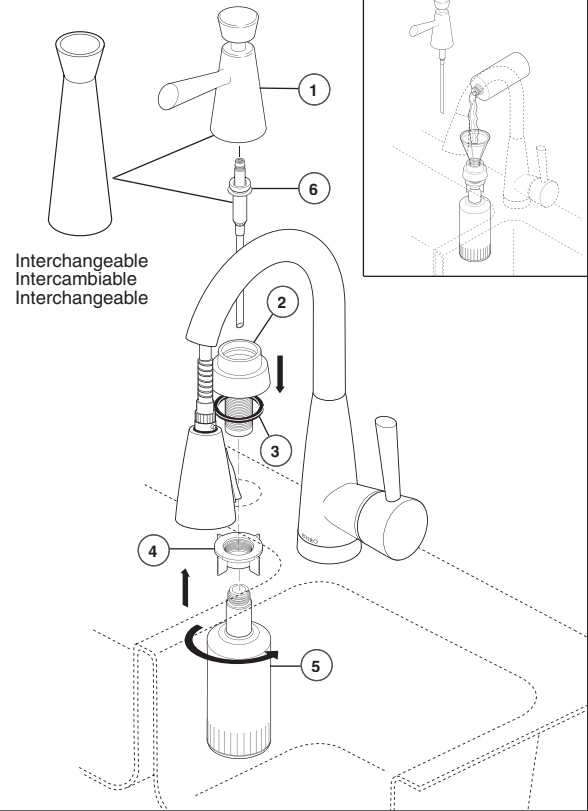
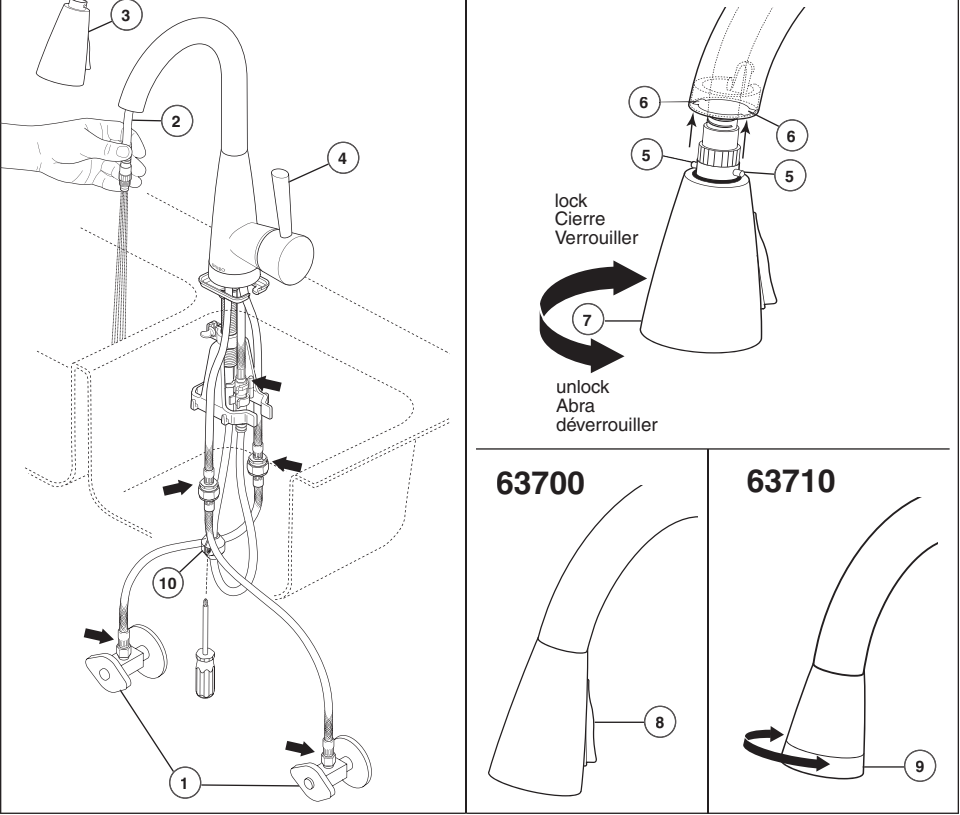
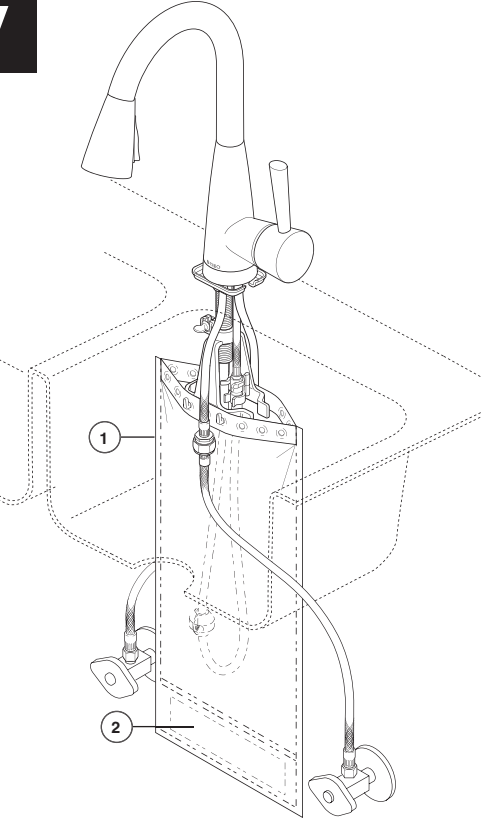
Introduisez un petit tournevis dans la rainure (1) du bouton et enlevez le bouton. Desserrez la vis de calage à l'intérieur de la manette et enlevez la manette. Enlevez le chapeau (2) en le tournant dans le sens antihoraire. Le chapeau peut être légèrement coincé en raison de la présence du joint torique, mais vous devriez réussir à la tourner à la main. Retirez l'écrou à portée sphérique (3) en le tournant dans le sens antihoraire à l'aide d'une clé. Enlevez la cartouche (4) en tirant directement sur la tige. Remplacez la cartouche et remontez le robinet.

Si le débit du robinet est très faible –

A. Enlevez l'aérateur (5) et nettoyez-le.
B. Vous pouvez aussi séparer le tuyau souple de la tête de pulvérisation en le dévissant et nettoyer le tamis métallique (il est situé immédiatement à l'intérieur de la tête de pulvérisation) (6). **IMPORTANT :** remettez le tamis en place (l'absence du tamis peut entraîner l'endommagement des éléments internes).



1 A.	B.	OPTIONAL	2	3 A. B. C.
Mount Faucet to Deck A. Attach supply connectors (1) (see step 5). Remove adhesive backing on trim ring gaskets (2) and press into place on trim ring (3). Place trim ring on bottom of valve. Insert through mounting hole in sink. Your faucet is designed for a hole diameter of 1 3/8" +/- 1/4" (35 mm +/- 6 mm) and a deck thickness of up to 3" (76 mm). Maximum deck thickness of soap dispenser is also 3" (76 mm).	B. Install the mounting bracket (1) and nut (2) onto the mounting shank (3) using wrench (4). For decks up to 1 3/8" (35 mm) thick use spacer (5) provided between nut and mounting bracket. Note 1: The wrench provided is designed to be used with a variety of tools: flat/Phillips head screwdrivers, wrenches, etc. Note 2: For thin gauge sinks (not recommended), use the thin deck aid (6) RP37490 as shown for single and 3 hole installations to help support the deck. HINT: Turn the spout tube opposite the handle to balance the assembly when mounting and aid installation of the hose.	Optional Escutcheon Installation For optional installations using the 10" escutcheon, order RP40094 (specify finish) not supplied. Replace the trim ring with the 10" escutcheon (1) and gasket (2). Mount as shown above using the 2 1/4-20 studs (3), nuts and washers (4), bracket (5) with nut and wrench (6). The wrench provided is designed to be used with a variety of tools: flat/Phillips head screwdrivers, wrenches, etc.	Bag Bracket Installation Spread apart the flexible supply tubes (1) to allow hookups and clearance for bag bracket (2) when installed. Attach bag bracket as shown. Tighten thumbscrew and nut (3) to secure. Screw and nut can go either direction. Note: Squeeze bracket opening together as shown to aid the bracket in fitting onto the shank.	Hose Installation A. Press fit hose guide (1) into end of hose (2) as shown. Screw the spray head (3) onto the hose fitting (4) to prevent the hose from being pulled into the spout until you are ready to flush the lines. B. Turn spout opposite handle to aid hose installation. Feed hose (2) up through spout (5). After the end of the hose passes through the shank (6) remove the hose guide. Snap clip (7) to hose. Be sure clip is oriented as shown. C. Attach hose (2) by firmly pushing onto valve outlet hose (8) until it clicks.
Instale la Llave de Agua en el Borde A. Haga las conexiones a las líneas (1) (el paso 5). Despegue el respaldo adhesivo en los empaques ó juntas (2) y presione el aro accesorio (3) en su sitio. Coloque el aro del accesorio en la parte inferior de la válvula. Introdúzcalo a través del agujero de instalación en el fregadero. Su llave de agua está diseñada para un agujero de 1 3/8" +/- 1/4" (35 mm +/- 6 mm) de diámetro y un grosor del borde hasta de 3" (76 mm). El grosor máximo del borde para el dispensador de jabón también es 3" (76 mm).	B. Instale el soporte de instalación (1) y la tuerca (2) en la espiga de instalación (3) usando una llave de tuercas (4). Para los bordes de un grosor hasta 1 3/8" (35 mm) use el separador (5) proporcionado entre la tuerca y la abrazadera de instalación. Nota 1: La llave de tuercas proporcionada está diseñada para ser usada con una variedad de herramientas: destornilladores de cabeza plana/Phillips, llaves de tuercas, etc. Nota 2: Para lavamanos de grosor Delgado (no se recomienda). Use el soporte para bordes delgados (6) RP37490 como se muestra para instalaciones sencillas y de 3 agujeros para ayudar a sostener el borde. SUGERENCIA: Gire el tubo del surtidor opuesto a la manija para balancear el ensamble cuando lo instale y para ayudar en la instalación de la manguera.	Instalación Opcional de una Chapa Para instalaciones opcionales usando una chapa de 10", ordene la pieza de repuesto RP40094 (especifique el acabado) que no se incluye. Intercambie el aro de accesorio por la chapa de 10" (1) y el empaque (2). Instale como se muestra arriba, usando los clavos de 2 1/4-20 (3), las tuercas y las arandelas (4), la abrazadera (5) con las tuerca y la llave de tuercas (6). La llave de tuercas proporcionada está diseñada para ser usado con una variedad de herramientas: Destornilladores de cabeza plana/Phillips, llaves de tuercas, etc.	Instalación de la Abrazadera para la Bolsa Separe las tuberías flexibles de suministros (1) para permitir las conexiones y el espacio libre para el soporte de la bolsa (2) cuando se instale. Fije la abrazadera de la bolsa como se muestra. Apriete el tornillo de mariposa y la tuerca (3) para fijar. La tuerca y el tornillo pueden colocarse en cualquier dirección. Nota: Apriete la abertura de la abrazadera como se muestra para facilitar que la abrazadera encaje en la espiga.	Instalación de la Manguera A. Presione la guía de la manguera (1) en la punta la manguera (2) como se muestra. Atornille la cabeza del rociador (3), en el accesorio de la manguera (4) para prevenir que la manguera se hale dentro del surtidor hasta que usted esté listo para dejar correr el agua por las líneas. B. Gire el tubo del surtidor opuesto a la manija para ayudar en la instalación de la manguera. Pase la manguera (2) por el surtidor (5). Después que la punta de la manguera pase a través de la espiga (6) quite la guía de la manguera. Conecte el clip (7) a presión a la manguera. Asegúrese que el clip está orientado como se muestra. C. Conecte la manguera (2) firmemente presionando en la manguera de salida de la válvula (8) hasta que haga clic.
Montez le robinet sur la plage A. Faites les raccordements aux conduites (1) (l'étape 5). Enlevez l'endos recouvrant l'adhésif des joints d'anneau de finition (2) et effectuer la pose sur l'anneau de finition (3) en exerçant une pression. Placez l'anneau de finition sur la partie inférieure de la soupape. Introduisez la soupape dans le trou de montage dans l'évier. Le robinet est conçu pour être monté dans un trou ayant un diamètre de 1 3/8 po +/- 1/4 po (35 mm +/- 6 mm) et sur une plage ayant une épaisseur d'au plus 3 po (76 mm). L'épaisseur maximale de la surface est aussi de 3 po (76 mm) pour le distributeur de savon.	B. Installez la fixation (1) et l'écrou (2) sur la tige de montage (3) à l'aide de la clé (4). Si l'épaisseur de la plage est d'au plus 1 3/8 po (35 mm), placez la cale (5) entre l'écrou et la fixation. Note 1: la clé fournie est conçue pour être utilisée avec une variété d'outils: tournevis à extrémité plate ou cruciforme (Phillips), clés, etc. Note 2: si l'évier est mince (non recommandé), utilisez le kit de renforcement de plage mince (6) RP37490 comme le montre la figure pour la pose sur 1 ou 3 trous afin de renforcer la plage. CONSEIL : tournez le tube du bec de sorte qu'il se trouve du côté opposé à celui de la manette pour équilibrer le robinet et faciliter son montage ainsi que l'installation du tuyau souple.	Installation de la plaque de finition facultative Si vous devez installer la plaque de finition de 10 po facultative, commandez la pièce RP40094 non fournie (veuillez préciser le fini). Remplacez l'anneau de finition par la plaque de finition de 10 po (1) et le joint (2). Montez la plaque conformément aux indications de la figure en utilisant les 2 goujons filetés 1/4-20 (3), les écrous et les rondelles (4) ainsi que la fixation (5) avec l'écrou et la clé (6). La clé fournie est conçue pour être utilisée avec une variété d'outils: tournevis à extrémité plate ou cruciforme (Phillips), clés, etc.	Installation de la fixation du sac Écartez les tuyaux souples d'alimentation (1) afin de permettre le raccordement et de laisser le dégagement nécessaire pour le sup port du sac (2) après installation. Montez la fixation du sac conformément aux indications de la figure. Serrez la vis à oreille et l'écrou (3). La vis et l'écrou peuvent être montés dans un sens ou l'autre. Note: comprimez l'ouverture de la fixation conformément aux indications de la figure pour faciliter son montage sur la tige.	Installation du tuyau souple A. Insérez le guide-tuyau (1) dans l'extrémité du tuyau souple (2) conformément aux indications de la figure. Vissez la tête de pulvérisation (3) sur le raccord du tuyau souple (4) pour empêcher celui-ci de rentrer dans le bec avant que vous soyez prêt à rincer la tuyauterie. B. Tournez le tube du bec de sorte qu'il se trouve du côté opposé à celui de la manette pour faciliter son montage ainsi que l'installation du tuyau souple. Introduisez le tuyau souple (2) dans le bec (5). Une fois que l'extrémité du tuyau souple a traversé la tige (6), enlevez le guide-tuyau. Fixez l'agrafe (7) au tuyau. Assurez-vous que l'agrafe est orientée conformément aux indications de la figure. C. Fixez le tuyau souple (2) en poussant fermement sur le tuyau de sortie de la soupape (8) jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre.

4 	5 	6 	7 
Make Connections to Water Lines Make connections to water lines (1) if you were unable to in step 2. Use 1/2" IPS faucet connections (A), or use the supplied coupling nuts (2) with 3/8" O.D. ball-nose risers (B). Important: When making connections be sure to use two wrenches when tightening. Do not overtighten.	For Models with Soap Dispenser Separate head (1) from body assembly (2). Make sure gasket (3) is properly seated in the base of the body assembly. Insert body assembly through selected hole in sink. Secure body assembly to sink with nut (4). From under the sink screw the bottle (5) onto the body assembly shank. Insert pump (6) down into the body assembly, then attach head assembly (1) to pump. Note: To fill, lift the head and pump assembly out of the bottle and pour not more than 8 oz. into bottle. DO NOT remove the bottle each time as this weakens the neck. Use a funnel to help prevent spills. Pull pump and head assembly out occasionally to soak and pump warm water through pump to remove soap build-up.	Faucet Operation and Inspection Turn on hot and cold water supplies (1). Pull the hose assembly (2) out of the spout and remove the spray head (3). Be sure to hold the end of the hose down into the sink and turn faucet handle (4) to the mixed position. Flush water lines for one minute. IMPORTANT: This flushes away any debris that could cause damage to internal parts. Check all connections at arrows for leaks. Re-tighten if necessary, but do not overtighten. Reinstall the spray head. Lock sprayer in position by inserting pins (5) into the spout receptacles (6) and twisting as shown (7). Check the operation of the sprayer by operating the trigger (8) from aerator to spray. The diverter will reset to aerator mode when water pressure is low or off. The bar/prep faucet changes mode by twisting bottom portion of sprayer (9). Attach the zinc weight (10) to the hose assembly in the approximate area shown. The weight should be on the upward swing of the hose, toward the spray head, to the mounting shank in order to provide proper pull to the hose. If further retraction is desired add a second weight (RP11723).	Bag Installation The purpose of the bag is to help prevent the hose from catching on supply lines or other items below the sink and to provide a place keep your product literature and tools. Install the bag (1) as shown. Note: The bag can be positioned on any of the provided holes to allow for obstacles below the sink. You should try to position the bag to allow the best possible envelope for the hose assembly given the circumstances below the sink. It is possible in some installations the bag may not be able to be used. Place tools and installation/maintenance sheet (2) in the bottom of the bag for safe keeping.
Haga las Conexiones a las Líneas de Agua Haga las conexiones a las líneas de agua (1) si no las pudo hacer en el paso 2. Use conexiones de llaves de agua IPS de 1/2" (A), o use las tuercas de unión suministradas (2) con tuberías verticales de puntas redondeadas de diámetro Exterior de 3/8" (B). Importante: Cuando haga las conexiones asegúrese de usar dos llaves de tuercas al apretar. No apriete demasiado.	Para los Modelos con Dispensador de Jabón Separe la cabeza (1) del cuerpo (2). Asegúrese que el empaque (3) esté correctamente sentado en la base del cuerpo. Introduzca el ensamble del cuerpo a través del agujero seleccionado en el fregadero. Fije el ensamble del cuerpo al fregadero con la tuerca (4). Desde la parte interior del fregadero atornille la botella (5) en la espiga del ensamble del cuerpo. Introduzca la bomba (6) dentro del cuerpo, y luego fije la cabeza (1) a la bomba. Nota: Para llenar, levante la cabeza de la botella y el ensamble de la bomba y vierta no más de 8 oz. Dentro de la botella. NO saque la botella cada vez ya que el hacer esto debilitaría el cuello de la botella. Use un embudo para prevenir derrames. De vez en cuando, hale de la botella la bomba y el ensamble de la cabeza y déjela remojar y permita que el agua tibia corra por la bomba para limpiar cualquier acumulación.	El Funcionamiento de la Llave de Agua y su Inspección Abra los suministros (1) de agua caliente y fría. Hale la manguera (2) del surtidor y saque la cabeza del rociador (3). Asegúrese de sostener la punta de la manguera dentro del fregadero y gire la manija (4) a la posición mixta. Deje que el agua corra por las líneas por un minuto. IMPORTANTE: Esto limpia cualquier escombros que pudiera causar daño a las partes internas. Fíjese si hay filtraciones en todas las conexiones señaladas con flechas. Apriete otra vez si es necesario, pero no apriete demasiado. Re-instale la cabeza del rociador. Cierre el rociador en posición insertando las clavijas (5) dentro de las cavidades del surtidor (6) y virando como se muestra (7). Examine el funcionamiento del rociador operando el gatillo (8) del aireador al rociador. El desviador se reposicionará al modo de aireador cuando la presión del agua esté baja o no haya presión. La llave de agua de bar/preparativos cambia el modo de función al girar la porción inferior del rociador (9). Conecte la pesa de cinc (10) a la manguera en el área aproximada como se muestra. La pesa debe quedar en la curva hacia arriba de la manguera, hacia la cabeza rociadora, a la espiga de instalación para proporcionar el deslice apropiado de la manguera. Si desea más retracción coloque otra pesa (RP11723).	Instalación de la Bolsa El propósito de esta bolsa es la de ayudar a prevenir que la manguera se atasque en las líneas de suministro u otros artículos debajo del fregadero y para proporcionar un sitio para guardar la información sobre el producto y las herramientas. Instale la bolsa (1) como se muestra. Nota: La bolsa puede colocarse en cualquiera de los agujeros proporcionados para permitir espacio para los objetos debajo del fregadero. Debe tratar de colocar la bolsa para permitir el mejor tipo de envoltura para la manguera dada las circunstancias debajo del fregadero. En algunas instalaciones es posible que no pueda usar la bolsa. Coloque las herramientas y la hoja de instalación/mantenimiento (2) en el fondo de la bolsa para asegurar su protección.
Raccordez le robinet à la tuyauterie d'alimentation Faites les raccordements aux conduites d'eau (1) si vous n'avez pas été capable de les faire à l'étape 2. Utilisez des raccords 1/2 po IPS pour robinetterie (A) ou les écrous-raccords fournis (2) avec des tubes-raccords à portée sphérique 3/8 po D.E. (B). Important: utilisez deux clés pour serrer et prenez garde de serrer excessivement.	Modèles avec distributeur de savon Séparez la tête (1) du corps (2). Assurez-vous que le joint (3) est bien calé dans la base du corps. Introduisez le corps dans le trou de l'évier prévu à cet effet. Fixez le corps à l'évier au moyen de l'écrou (4). Par le dessous de l'évier, vissez la bouteille (5) sur le filetage du corps. Introduisez la pompe (6) dans le corps, puis fixez la tête (1) à la pompe. Note: pour remplir la bouteille, soulevez la tête avec la pompe et retirez-les de la bouteille. Versez au plus 8 onces de liquide dans la bouteille. ÉVITEZ d'enlever la bouteille chaque fois pour ne pas affaiblir le goulot. Utilisez un entonnoir pour ne pas renverser de liquide. Retirez la pompe avec la tête à l'occasion, faites-les tremper dans l'eau chaude et actionnez la pompe pour enlever le savon durci accumulé.	Utilisation et inspection du robinet Rétablissez l'alimentation en eau chaude et en eau froide (1). Tirez le tuyau souple (2) à l'extérieur du bec et retirez la tête de pulvérisation (3). Tenez l'extrémité du tuyau dans le fond de l'évier et amenez la manette (4) en position de plein mélange. Rincez la tuyauterie pendant une minute. IMPORTANT: cette opération sert à évacuer tous les corps étrangers qui pourraient abîmer les composants internes du robinet. Vérifiez l'étanchéité de tous les raccords aux endroits indiqués par les flèches. Serrez à nouveau au besoin, mais prenez garde de trop serrer. Remettez la tête de pulvérisation en place. Bloquez le pulvérisateur en place en introduisant les axes (5) dans les logements (6) du bec et en exerçant une mouvement de rotation conformément aux indications de la figure (7). Vérifiez le fonctionnement du pulvérisateur en actionnant le mécanisme (8) de passage du jet aéré au jet pulvérisé. La dérivation rétablit le jet aéré lorsque la pression est faible ou que le débit a été interrompu. Pour modifier le mode d'écoulement du robinet d'évier de bar ou d'îlot, faites pivoter la partie inférieure de la tête de pulvérisation (9). Fixez la masselotte en zinc (10) au tuyau souple à peu près à l'endroit indiqué. Elle doit se trouver dans la partie supérieure de la courbure du tuyau, près de la tête de pulvérisation, contre la tige de montage, pour exercer une bonne traction sur le tuyau souple. Si vous devez accroître la force de rétraction, ajoutez une deuxième masselotte (RP11723).	Installation du sac Le sac sert à empêcher le tuyau souple de se prendre dans les tuyaux d'alimentation ou d'autres articles situés sous l'évier ainsi qu'à loger la documentation concernant le produit et les outils fournis. Installez le sac (1) conformément aux indications de la figure. Note: il est possible d'utiliser différents trous pour positionner le sac, selon les obstacles qui se trouvent sous l'évier. Essayez de placer le sac de manière à former la meilleure enveloppe possible pour le tuyau souple compte tenu de la situation sous l'évier. Dans certaines installations, il peut être impossible d'installer le sac. Placez les outils ainsi que le feuillet d'instructions et de maintenance (2) dans le fond du sac pour les conserver.